ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/12540
26 January 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 26 ЯНВАРЯ 1978 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению министра иностранных дел и по делам Содружества наций Ее Величества имею честь препроводить Вашему Превосходительству заявление, сделанное вчера в Палате общин, в котором сообщается, что дальнейшие переговоры согласно предложениям, содержащимся в приложении к моим письмам от I сентября и 8 сентября 1977 года (S/12393 и S/12395), состоятся на Мальте и начнутся 30 января. Прилагаю также тексты некоторых ответов на дополнительные вопросы, заданные министру.

Имею честь просить Ваше Превосходительство распространить это письмо с приложением к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Айвор РИЧАРД

Приложение

Наше правительство при полной поддержке правительства Соединенных Штатов продолжает добиваться урегулирования родезийской проблемы, которое было бы приемлемо для международного сообщества и которое содействовало бы миру и процветанию в независимом Зимбабве.

30 января на Мальте я проведу совещание с г-ном Нкомо и г-ном Мугабе, руководителями Патриотического фронта. Меня будут сопровождать лорд Карвер и посол Эндрю Янг, а Генерального секретаря Организации Объединенных Наций будет представлять генерал Прем Чанд. Целью этих переговоров является обсуждение с руководителями Патриотического фронта целого ряда вопросов, возникающих в связи с англо-американскими предложениями, в особенности по основным вопросам, которые до сих пор мы почти не обсуждали с ними.

/В ответ на один из вопросов д-р Оуэн добавил:/

Достопочтенный член Парламента должен признать, что внутреннее урегулирование, которое исключает одну из ведущих национальных групп, не может обеспечить прекращения огня в ходе выборов или принести мир и стабильность достигшему независимость Зимбабве, как не устранит оно угрозу международному миру и безопасности. Поэтому маловероятно, что такое урегулирование будет признано Советом Безопасности. А наша подпись стоит под многими резолюциями Совета Безопасности.

Г-н Флэннери: Признает ли мой достопочтенный друг, что никакое решение родезийской проблемы невозможно без учета стремлений Патриотического фронта?

Д-р Оуэн: Я согласен с моим достопочтенным другом. Мы не достигнем урегулирования, если позволим одной стороне иметь абсолютное вето. Для того чтобы достичь путем переговоров прекращения огня - что является очень трудной задачей, - ни одна из сторон не может придерживаться своих принципов в такой степени, чтобы это исключало ее готовность к компромиссу. Проблема заключается в том, что в данном конфликте имеется целый ряд сторон, которые не желают пойти на необходимый компромисс.

/В ответ на один из последующих вопросов д-р Оуэн сказал:/

Лишь правительство нашей страны и Палата общин могут предоставить законную независимость Родезии. Мы не сделаем этого, если урегулирование не будет отвечать основным принципам англо-американских предложений.